

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Ο Πρύτανης του Πανεπιστημίου Πατρών
Καθηγητής Χρήστος Ι. Μπούρας

σας προσκαλεί
στην Τελετή Αναγόρευσης

του
Γιάννη Η. Χάρη
Μεταφραστή – Συγγραφέα

σε Επίτιμο Διδάκτορα
του Τμήματος Φιλολογίας
του Πανεπιστημίου Πατρών

που θα πραγματοποιηθεί

την Τρίτη 11 Ιουνίου 2024 και ώρα 19:00
στην Αίθουσα Τελετών «Οδυσσέας Ελύτης»
του Πανεπιστημίου Πατρών
(Κτίριο Διοίκησης)

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Προσφώνηση από τον Πρύτανη του Πανεπιστημίου Πατρών,
Καθηγητή **Χρήστο Ι. Μπούρα**

Χαιρετισμός από τον Κοσμήτορα
της Σχολής Ανθρωπιστικών και Κοινωνικών Επιστημών,
Καθηγητή **Βασίλειο Ι. Κόμη**

Χαιρετισμός από την Πρόεδρο του Τμήματος Φιλολογίας
Καθηγήτρια **Ευφημία Δ. Καρακάντζα**

Παρουσίαση του τιμώμενου
από τον Αναπλ. Καθηγητή του Τμήματος Φιλολογίας
Θεόδωρο Α. Μαρκόπουλο

Ανάγνωση του Ψηφίσματος
και του Τίτλου του Επίτιμου Διδάκτορα
από τον Πρύτανη του Πανεπιστημίου Πατρών

Αναγόρευση του **Γιάννη Η. Χάρη**
σε Επίτιμο Διδάκτορα του Τμήματος Φιλολογίας
από την Πρόεδρο, Καθηγήτρια **Ευφημία Δ. Καρακάντζα**

Περιένδυση του τιμώμενου με την τήβεννο
και επίδοση του μεταλλίου του Πανεπιστημίου Πατρών
από τον Πρύτανη, Καθηγητή **Χρήστο Ι. Μπούρα**, στον τιμώμενο

Ομιλία του τιμώμενου, **Γιάννη Η. Χάρη** με τίτλο:
«Παιχνίδια και ακροβασίες της γλώσσας:
Η εξέλιξη της γλώσσας μέσα από τα «λάθη» της»

Λήξη Τελετής



Π Ρ Ο Σ Κ Λ Η Σ Η
Τ Ε Λ Ε Τ Η Σ Α Ν Α Γ Ο Ρ Ε Υ Σ Η Σ

του **Γιάννη Η. Χάρη**,
Μεταφραστή – Συγγραφέα

ΣΕ ΕΠΙΤΙΜΟ ΔΙΔΑΚΤΟΡΑ

του Τμήματος Φιλολογίας
του Πανεπιστημίου Πατρών

ΤΡΙΤΗ 11 ΙΟΥΝΙΟΥ 2024
ώρα 19:00

ΑΙΘΟΥΣΑ ΤΕΛΕΤΩΝ «ΟΔΥΣΣΕΑΣ ΕΛΥΤΗΣ»
(Κτίριο Διοίκησης Πανεπιστημίου Πατρών)

Γιάννης Η. Χάρης



Μεταφραστής - Συγγραφέας

Ο Γιάννης Η. Χάρης γεννήθηκε το 1953 στην Αθήνα. Από το 1971 ως το 2002 εργάστηκε ως επιμελητής εκδόσεων για διάφορους οίκους και οργανισμούς: Μορφωτικό Ίδρυμα Εθνικής Τραπέζης (μεταξύ άλλων, Οράματα και Θάματα του Μακρυγιάννη), Ίκαρος (τελευταία έργα του Οδυσσέα Ελύτη και συγκεντρωτική έκδοση της ποίησής του), Μέγαρο Μουσικής Αθηνών κ.ά.

Με τη Μεταπολίτευση υπηρέτησε στο τμήμα ανασύνταξης του τότε ΕΙΡΤ, που συστάθηκε ειδικά για τη μεταγραφή του δελτίου ειδήσεων στη δημοτική.

Δίδαξε επί 16 χρόνια ελληνικά, σε τμήματα Αμερικανών φοιτητών από αμερικανικά κολέγια.

Σπούδασε βυζαντινή μουσική κοντά στον Σίμωνα Καρα, και μετείχε στην Ελληνική Βυζαντινή Χορωδία του Λυκούργου Αγγελόπουλου, με την οποία ταξίδεψε στην Ελλάδα και το εξωτερικό (Επίδαυρο, Βενετία, Μόσχα, Αζερμπαϊτζάν κ.ά.).

Από το 1994 μεταφράζει το συνολικό έργο του Μίλαν Κούντερα (βραβείο λογοτεχνικής μετάφρασης ΕΚΕΜΕΛ 2011 για τη Συνάντηση).

Από το 1999 ως το 2011 εργάστηκε ως τακτικός επιφυλλιογράφος στα Νέα, και από το 2012 ως το 2022 στην Εφημερίδα των Συντακτών. Έχει αρθρογραφήσει σε εφημερίδες και περιοδικά, έχει δημοσιεύσει σε συλλογικούς τόμους και έχει διδάξει σε σεμινάρια για μεταφραστές, στην Ελλάδα και το εξωτερικό.

Έχουν εκδοθεί:

- Γ. Η. Χάρης (επιμ.), Δέκα μύθοι για την ελληνική γλώσσα (2001, 2009)
- Η γλώσσα, τα λάθη και τα πάθη (α' τόμ., 2003, 2015· β' τόμ., 2008, 2017· νέα, αναθεωρημένη έκδοση σε ενιαίο τόμο, Εστία, 2022)
- και η σειρά Στοιχήματα: Α' Εθνικισμός, Ρατσισμός, Μετανάστευση (2013)· Β' Γλωσσικά, Μεταφραστικά (2013)· Γ' Κοινωνία, Θρησκεία, Πολιτισμός (2014)· Δ' Πολιτική και Ιδεολογία (2014), που επανεκδίδεται από την Εστία, αναθεωρημένη και συμπληρωμένη με τις Ασκήσεις Μνήμης.